

CHECKLIST FOR UNIVERSITY EXCHANGE VISA

大学交換留学用ビザ申請書類のチェックリスト

Visa application must be submitted in person at least no earlier than six months prior to the departure date and at least 15 days before the departure date. Make sure you allow enough time before your departure date to schedule an appointment to have your application reviewed

ビザ申請は必ず申請者本人が来館し、出発の6か月前から15日前までの間に行わなければなりません。

ビザ審査と作成にはかかるべき時間がかかりますので、出発に間に合うよう十分な時間をとって早めにビザ申請予約をする必要があります

Please note that during the visa processing time the Visa Office will keep your passport
ビザ申請からビザができるまで、パスポートは大使館ビザ部にてお預かりします。

If necessary, Visa Office may request more supporting documents in addition to those listed below
必要に応じ、チェックリストに記載されていない追加書類を求められる場合があります。

**APPLICANTS MUST BRING ALL THE REQUIRED DOCUMENTS IN SYZE A4 PRINTED VERTICALLY
IN THE FOLLOWING ORDER TO THE INTERVIEW.**

申請時には必要書類全て（A4・縦サイズのみ）を以下の番号順でご用意ください。

Qualification・申請資格

Over 18 years old applicant, resident in our jurisdiction, who desires to participate in an exchange program between an Italian University and a Japanese University

当館の管轄地に居住する18歳以上の留学希望者で、大学間交換留学プログラムに参加する者

You can apply for the student visa after you have successfully completed the university pre-enrollment procedures, that is, only if you have received the confirmation of validation of the pre-enrollment application via the UNIVERSITALY website.

当大使館所轄の行政区域内（東日本）に所在する大学に通っている、その区域に居住している18歳以上の留学希望者で、オンライン出願システム UNIVERSITALY を通して出願し、かつ願書が正式に受理されたこと（validation）が確認できる者だけが当大使館にてビザ申請できます。

If you have any questions about the pre-enrollment procedures, please ask the University in Italy.

大学入学手続きについては入学予定のイタリアの大学にお問い合わせください。

The Embassy does not carry out a preliminary verification of documentation. It is the responsibility of students to provide all the documents required by this checklist.

大使館は書類の事前審査はしません。このチェックリストで要請されている全書類を提出するのは申請者の責務です。

Please note:

certificates issued by a foreign authority other than Japan, MUST be translated into English or Italian AND apostilled OR legalized by the Italian Consular Office of the issuing Country OR by the Consular Authority in Japan of the issuing Country;

certificates issued by one of the Schengen countries will be accepted only if multilingual, otherwise they MUST be translated into English or Italian and apostille OR legalized as above

よく読んでください：

日本以外の外国当局発行の証明書は英語かイタリア語に翻訳され、アポステイーユをつけるか、発行国にあるイタリア大使館／領事館で、あるいは発行国の日本における大使館／領事館において公証されている必要があります。

シェンゲン国発行の証明書はマルチリンガルで記載されていれば受け付けます。でなければ上記のように、英語かイタリア語に翻訳され、アポステイーユをつけるか公証されていなければなりません。

SURNAME/姓 (ファミリーネーム) _____ **FIRST NAME/名** (ファーストネーム) _____

DATE OF BIRTH/生年月日 _____ **TELEPHON N. /電話番号** _____

NATIONALITY/国籍 _____ **EMAIL** _____

	DOCUMENTS REQUIRED／必要書類	CHECK
1	Visa application form TYPE D (NATIONAL VISA) 長期（91 日以上）D タイプのビザ申請用紙	☐
2	1 recent passport-style color photo compliant with ICAO standards. To learn about ICAO standards, click on the following link: https://www.icao.int/sites/default/files/FAL/Annex_A-Photograph_Guidelines.pdf ICAO 基準に準拠した最近撮影のカラー証明写真を 1 枚。 ICAO 基準について確認するには、以下のリンクをクリックしてください。: https://www.icao.int/sites/default/files/FAL/Annex_A-Photograph_Guidelines.pdf	☐
3	Passport or travel document which must have at least 2 blank pages and be valid for at least another 3 months after the intended date of return. パスポート（ビザ失効日＝帰国予定日より 3 ヶ月以上の有効期間と、未使用のページが 2 ページ以上残っているもの）	☐
4	Photocopy of the following documents: 1. passport or travel document; 2. any Schengen/ Italian visa copy; 3. previous permit of stay in Italy (if any) 以下のコピー: 1. パスポート; 2. 以前に取得したシェンゲンあるいはイタリアのビザのコピー 3. イタリアの滞在許可証を持っていた場合は、そのコピー	☐
5	- For Japanese applicant: Residence certificate issued within a month, which proves the residence in this Embassy's jurisdictional area. 日本国籍保有者：当大使館の所轄行政地区（東日本）に居住していることを証明する、直近（1 か月以内）に発行された住民票 - For non-Japanese applicant: Japanese residence card and its photocopy (both sides). The card must have at least 3 months validity after the programmed date of return. それ以外の国籍の保有者：在留カードとその両面のコピー。ビザ失効日＝帰国予定日より 3 ヶ月以上の有効期間が残っているもの)	☐
6	Statement about the availability in Italy of a suitable accommodation: rental contract, invitation letter from host family or proof of reservation by a residence (apartment type hotel for long stay) *Tel number and E-mail address of the landlord should be stated. *If it's too difficult to find a definite accommodation by visa interview, one month hotel booking confirmation is also accepted. 住居に関する書類（賃貸契約書、寮などの入居証明書、ホームステイ先からの受け入れ承諾書、など。貸主の電話、メールアドレスが明記されていること） *ビザ申請までに住居を確保するのが困難な場合は 1 か月以上のホテル宿泊証明書でも受け付けます	☐

7	Proof of economic means: - Own updated bank account book with stable and sufficient balance in last 6 months and its copy. In case you submit the printouts of the last 6 months internet banking record, make sure that it contains the bank name, branch name, holder name, account number. Screen shots are not accepted. Attach also a recent certificate of balance issued by your bank. - In case one cannot prove financial stability, his/her parents can become financial guarantor and provide the documents below: 1. Guarantee letter by a parent with his/her registered seal accompanied by the seal registration certificate issued by municipal office. If one does not possess the registered seal, one can sign instead. In that case, the signature must be the same as the one in the passport and must be accompanied by a copy of the passport for signature authentication. 2. Guarantor's bank account book with stable and sufficient balance in last 6 months. A copy of his/her passport. * In addition to the above documents, certificate of scholarship, if you have one. 経済状況の証明； - 留学資金が自己資金の場合：資金の入っている銀行口座（過去6ヶ月にわたり安定した資産状況が確認できるもの）の通帳とそのコピー。 紙の通帳がない場合オンラインバンキングの6か月の記録を印刷したものでもよいが、銀行名、支店名、名義人名、口座番号が明記されていること。スクリーンショットは受け付けない。また銀行発行の直近の残高証明書を添えること。 - 親が資金提供する場合： 1. 所定の保証書（チェックリストのページからダウンロード可）、実印登録証明書、 2. 資金の入っている保証人名義の銀行口座（過去6ヶ月にわたり安定した資産状況が確認できるもの）の通帳原本とそのコピー、およびパスポートのコピー * 上記に加え、奨学金を受給している場合は参考資料として奨学金発給証明書も添える	☐
8	Printout of the confirmation of validation of the pre-enrollment application via the UNIVERSITALY website. Besides, enrollment certificate from Italian university if any. Respective copies for each document. オンライン出願システム UNIVERSITALY を通して出願し、かつ願書が正式に受理されたこと（validation）が確認できる出願受付記録（UNIVERSITALY のウェブサイトからダウンロードしてプリント可）と入学許可書（大学が発行した場合。それぞれ2部用意する。	☐
9	①Letter from Japanese university addressed to the Embassy with request of Visa Issuance as exchange student in English ②Certificate of Enrollment from Japanese university ①日本の大学からイタリア大使館にあてた英文ビザ発給依頼書 ②在学証明書	☐
10	Photocopy of exchange agreement between Universities. 両校のあいだで取り交わされた交換留学協定書のコピー	☐
11	Overseas travel insurance valid in Italy/Europe and for the duration of your visit with minimum 30.000 Euro coverage for medical expenses, including hospital care, emergency treatment and repatriation (including in the event of death). Insurance certificate must be issued by a Japanese or Italian or other major European insurance companies (Original and copy). 滞在の全期間をカバーする、医療費の項目が最低 30.000 ユーロ相当の、イタリア/ヨーロッパで有効な、海外旅行保険。病院での治療、緊急治療、母国への送還（死亡の場合も含む）が含まれていること。保険証は日本あるいはイタリアあるいは他の主要なヨーロッパの保険でなければなりません。その保険証書（原本とコピー）	☐
12	Application fee BY JAPANESE CASH ONLY 申請料（日本円の現金にてお支払いください）	☐

There is no guarantee that a visa will be issued.

申請が受理されても、ビザが発給されないこともあります。

NOTES / MISSING DOCUMENTS